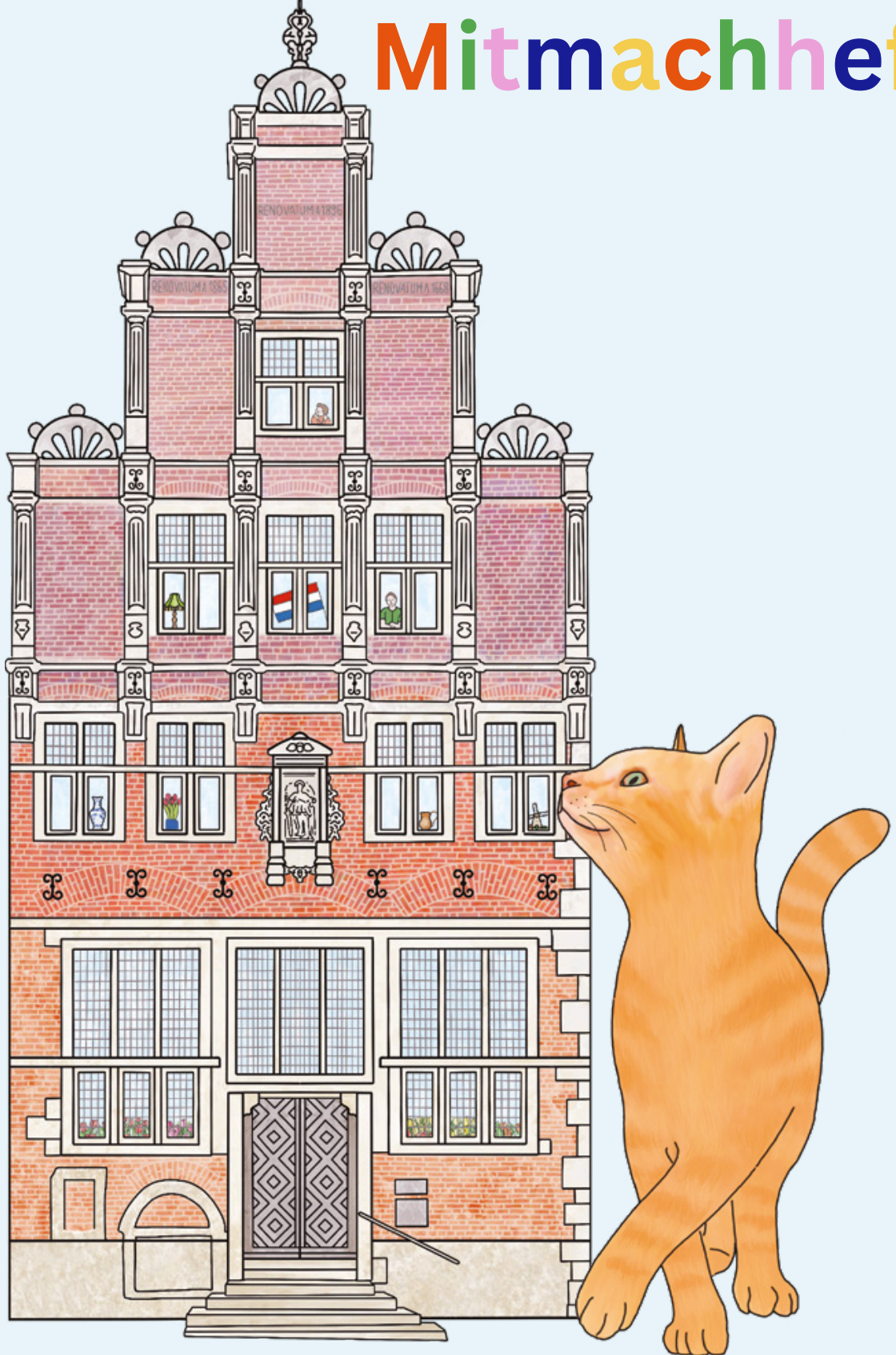


TRIXI

im Haus der Niederlande Mitmachheft



Eine Geschichte von
Corine van Zuthem & Franziska Vehling
Mit Illustrationen von Vera Kappmann

Inhaltsverzeichnis

1. Memory Version 1	S.6
2. Memory Version 2	S.9
3. Begriffe zuordnen (Kaufmänner)	S.12
4. Labyrinth - Weg von Hengelo nach Münster	S.13
5. Wortsuchspiele	S.14
6. Quiz	S.16
7. Wörter verbinden (Uni)	S.17
8. Lückentext (Hörübung)	S.19
9. Fehlersuche	S.22
10. Interview mit Trixi	S.23
11. Ausmalbilder	S.24
12. TPRS	S.31
13. Bingo	S.34

Liebe Lehrerinnen und Lehrer, Liebe Erwachsene,

herzlich willkommen in der Welt von Trixi – der neugierigen, orangefarbenen Katze, deren Familie seit vielen hundert Jahren im Haus der Niederlande wohnt. Das Buch und dieses Mitmachbuch nehmen Ihre Klasse/Kinder mit auf eine liebevoll gestaltete Reise durch die Zeit – von der Kramergilde des 16. Jahrhunderts bis zum heutigen „Bienenstock“ der Wissenschaft. Und das Beste: Ganz nebenbei lernen die Kinder spielerisch erste Wörter auf Niederländisch!

Das Mitmachbuch begleitet die Geschichte von Trixi im Haus der Niederlande mit vielen liebevoll gestalteten Arbeitsmaterialien, die Sie flexibel im Unterricht oder auch zuhause einsetzen können. Ziel ist es, das Sprach- und Kulturverständnis der Kinder auf spielerische Weise zu fördern – mit Neugier, Kreativität und Freude am Entdecken.

Das begleitende Mitmachmaterial enthält vielfältige Wortschatzübungen: unter anderem zwei verschiedene Memory-Varianten. In der ersten Variante sehen die Kinder zwei identische Bilder, einmal mit dem deutschen, einmal mit dem niederländischen Wort darunter. In der zweiten Variante müssen ein Bild und eine Karte mit dem entsprechenden deutschen und niederländischen Begriff einander zugeordnet werden. Beide Spielformen eignen sich wunderbar zur Einführung oder Wiederholung des neuen Wortschatzes.

Darüber hinaus gibt es mehrere Arbeitsblätter, auf denen Begriffe bestimmten Bildern aus dem Buch zugeordnet werden müssen. Ein Wortsuchspiel rund um Katzen erweitert spielerisch den Wortschatz und lädt zum genauen Hinsehen ein.

Zur Förderung des Textverständnisses stehen verschiedene Aufgabenformate zur Verfügung: z.B. ein Quiz und ein Lückentext, bei dem jeweils ein Bild ausgewählt werden muss, das zur inhaltlichen Aussage der Lücke passt. Diese Aufgaben können nicht nur als Leseverständnisübung genutzt werden, sondern auch in Verbindung mit einem Hörtext – sei es über die bereitgestellte Audiodatei oder indem Sie selbst vorlesen – als Hörverstehensübung im Unterricht eingesetzt werden.

Auch das beliebte Bingo kommt zum Einsatz: Jedes Kind erhält eine Bingokarte mit Wörtern aus der Geschichte. Beim Hören des Hörbuches auf deutsch oder niederländisch (oder Vorlesen) kreuzen die Kinder alle Begriffe an, die sie wiedererkennen. Diese einfache, aber effektive Übung fördert aktives Zuhören und macht den Unterricht lebendig.

Kreative Aufgaben wie Ausmalbilder, ein Fehlersuchbild und ein kleines Labyrinth bieten zusätzlich Möglichkeiten, sich auf entspannte und spielerische Weise mit den Inhalten auseinanderzusetzen.

Für Lehrer*innen im Nachbar- oder Fremdsprachenunterricht sind diesem Mitmachheft Zirkelfragen nach der TPRS-Methode (Teaching Proficiency through Reading and Storytelling) beigelegt. Diese Fragen werden nach den angegebenen Textblöcken gestellt und von den Kindern im Chor beantwortet – das schafft Sicherheit, macht Spaß und stärkt das Sprachgefühl. Diese Methode hilft nicht nur beim Verstehen der Geschichte, sondern trägt ganz nebenbei zur Automatisierung einfacher Satzstrukturen bei und fördert ein erstes Sprachgefühl für das Niederländische.

Alle Materialien und Aufgaben können individuell an das Sprachniveau und die Bedürfnisse Ihrer Lerngruppe angepasst werden. Ob im Frontalunterricht, in Partner- oder Gruppenarbeit oder im freien Stationslernen – Trixi im Haus der Niederlande bietet viele Möglichkeiten für einen abwechslungsreichen, motivierenden und kindgerechten Nachbarsprachenunterricht.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Klasse viel Freude beim Einsatz des Buches – und viele schöne Begegnungen mit Trixi, der wohl charmantesten Botschafterin der deutsch-niederländischen Freundschaft!

Das zweisprachige Kinderbuch, und dieses interaktive Mitmachbuch wurde durch die Initiative und Unterstützung des Zentrums für Niederlande-Studien und der Koordinierungsstelle Deutsch-Niederländischer Austausch der Bezirksregierung Münster entwickelt. Möglich wurde das Projekt durch die finanzielle Förderung der Taalunie.

Hörbuch Deutsch



Hörbuch Niederländisch

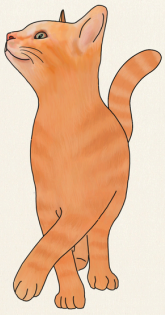


Hörübung Lückentext

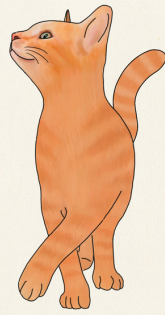


Aussprache DE-NL

MEMORY - Version 1



het poesje



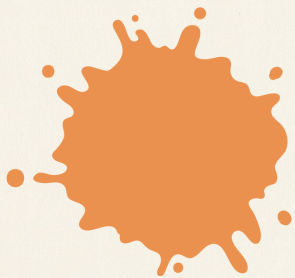
die Katze



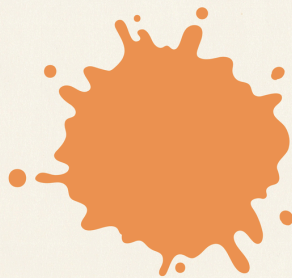
het huis



das Haus



oranje



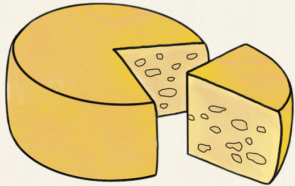
orange



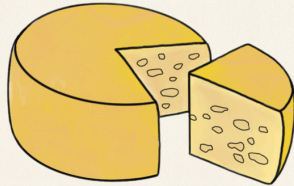
de koning



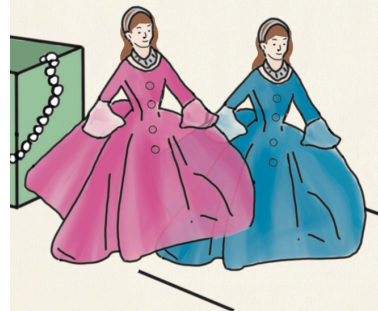
der König



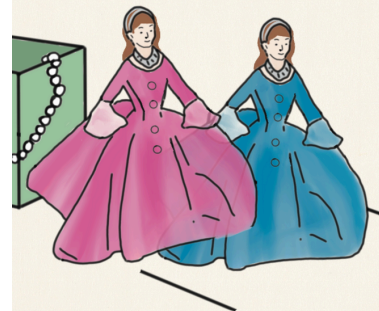
de kaas



der Käse



de poppen



die Puppen



de spullen



die Dinge



de koets



die Kutsche



de vrede



der Frieden



de taal



die Sprache

MEMORY - Version 1



de kamer



das Zimmer



de laarzen



die Stiefel



de veer



die Feder



verliefd



verliebt



de kitten



das Katzenbaby/
Kätzchen



de kerk



die Kirche



zingen/gezongen



singen/gesungen



de zolder



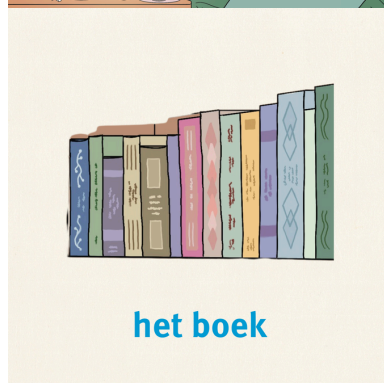
der Dachboden



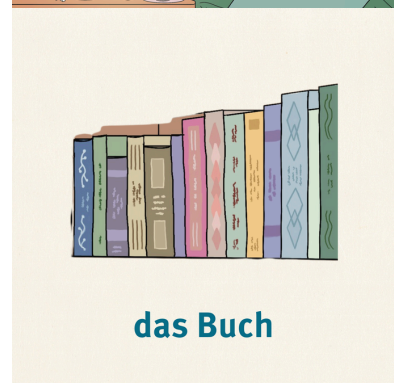
de bibliotheek



die Bibliothek



het boek



das Buch

MEMORY - Version 1



de universiteit



die Universität



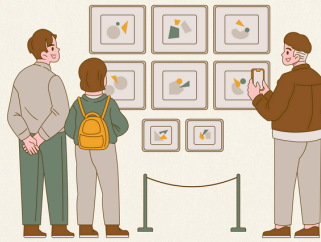
de collegezaal



der Hörsaal



de tentoonstelling



die Ausstellung



luisteren



zuhören



het snoepje



das Leckerli



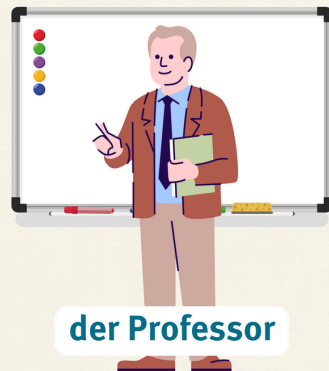
de volwassenen



die Erwachsenen



de professor



der Professor



de toekomst



die Zukunft



het avontuur



das Abenteuer



knuffelen



kuscheln

MEMORY - Version 2



het poesje
die Katze



het huis
das Haus



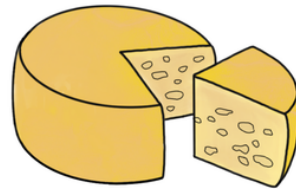
oranje
orange



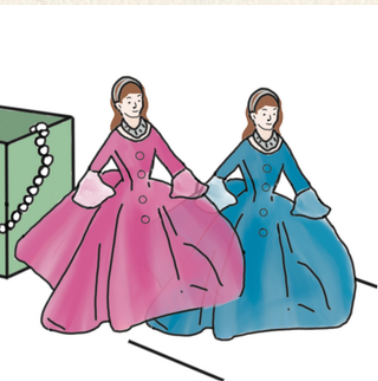
de koning
der König



knuffelen
kuscheln



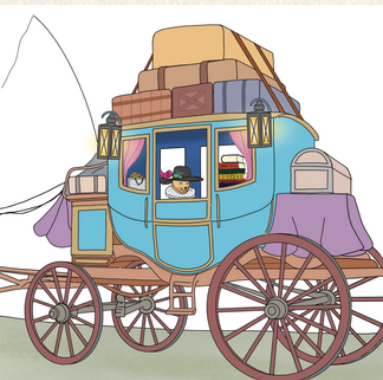
de kaas
der Käse



de poppen
die Puppen



de spullen
die Dinge



de koets
die Kutsche



de vrede
der Frieden

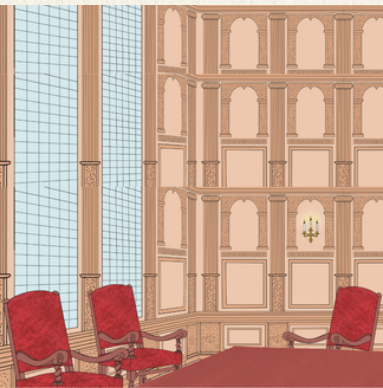
MEMORY - Version 2



de taal
die Sprache



het avontuur
das Abenteuer



de kamer
das Zimmer



de laarzen
die Stiefel



de veer
die Feder



verliefd
verliebt



de kitten
das Katzenbaby/
Kätzchen



de kerk
die Kirche



zingen/gezongen
singen/gesungen



de zolder
der Dachboden

MEMORY - Version 2



de bibliotheek
die Bibliothek



het boek
das Buch



de universiteit
die Universität



de collegezaal
der Hörsaal



de tentoonstelling
die Ausstellung



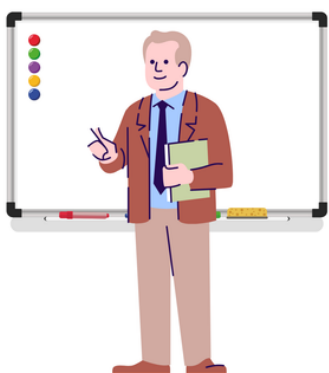
luisteren
zuhören



het snoepje
das Leckerli



de volwassenen
die Erwachsenen



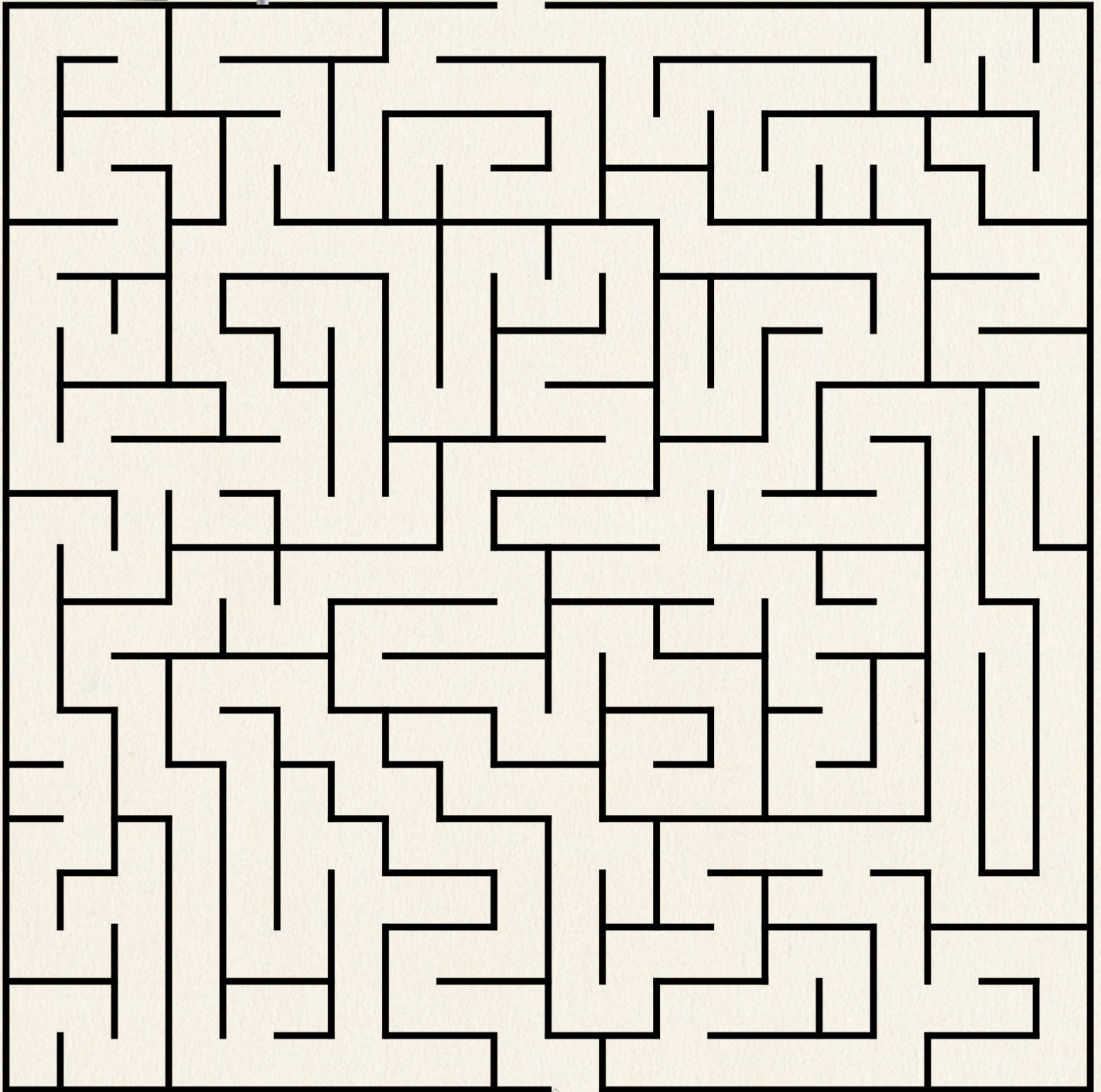
de professor
der Professor



de toekomst
die Zukunft

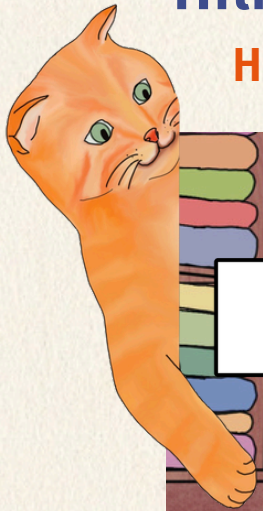
Kannst du Willi in seiner Kutsche von Hengelo nach Münster bringen?

Kun je Willi in zijn koets van Hengelo
naar Münster brengen?



Hilf Trixie die Begriffe dem Bild zuzuordnen:

Help Trixie de begrippen aan het plaatje te koppelen:



de kaas / de honing / de vis / de handschoenen / de sokken / de
spiegel / de pop / de rozijnen / de specerijen / de boter

Suche alle Wörter, die etwas mit Katzen zu tun haben.

Suche van links nach rechts und von oben nach unten.

Zoek alle woorden die met katten te maken hebben. Zoek van links naar rechts en van boven naar beneden.

E	M	B	P	K	N	J	H	Q	D	S	N	C	O	K
D	I	M	T	V	O	Z	Y	O	D	V	Z	Z	H	W
T	A	G	X	F	V	O	N	Y	Q	W	H	X	F	X
B	U	E	J	V	M	X	Y	S	N	O	E	P	J	E
R	W	I	T	K	A	T	T	E	N	B	E	L	P	B
C	E	L	Z	J	A	I	I	T	O	Z	A	Q	O	N
F	N	U	M	S	F	K	U	I	E	X	K	S	O	R
U	S	F	Q	E	D	N	B	F	X	Y	O	N	T	S
F	K	W	M	K	I	T	T	E	N	L	Y	O	J	U
P	I	N	U	K	A	T	E	R	H	U	X	R	E	N
U	U	M	I	H	I	J	I	K	U	Q	C	H	S	Q
V	Z	E	S	N	G	C	D	C	S	Z	B	A	T	A
P	G	R	S	R	B	A	A	S	J	E	L	R	F	G
P	O	E	S	J	E	D	W	E	E	Q	Q	E	B	S
C	P	A	P	V	M	I	Q	O	W	X	B	N		

Diese Wörter sind versteckt:

1 poesje

4 kater

7 snoepje

10 baasje

2 muis

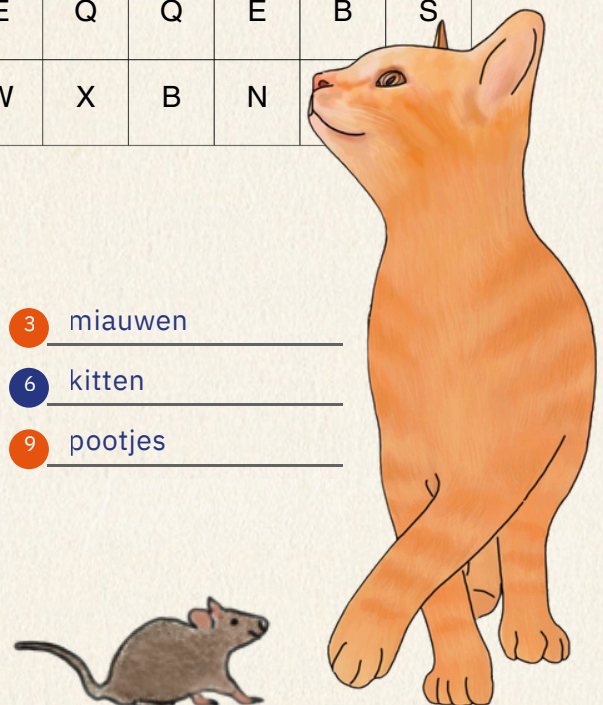
5 kattenbel

8 snorharen

3 miauwen

6 kitten

9 pootjes



Suche die Wörter, die unten stehen.

Suche van links nach rechts.

Zoek alle woorden die beneden staan. Zoek van links naar rechts.

I	L	L	Y	N	U	X	R	V	Z	O	L	D	E	R
T	K	E	R	K	F	B	O	E	K	M	A	D	I	S
C	B	M	N	C	L	T	E	I	P	N	H	D	Q	R
G	S	X	E	A	S	O	I	R	U	E	N	R	N	N
V	E	R	H	A	A	L	E	G	U	A	D	W	N	O
N	R	G	W	V	J	V	A	R	K	A	L	S	S	N
H	M	Q	O	M	A	P	O	S	R	X	O	M	Z	S
M	B	I	B	L	I	O	T	H	E	E	K	V	L	A
R	M	H	Z	A	B	W	T	J	Y	B	E	H	H	K
Z	E	F	Y	J	N	H	S	Y	Z	L	Y	H	B	G
N	I	D	E	W	E	R	I	D	D	E	R	S	U	U
M	I	N	I	C	Z	F	C	G	B	X	H	A	H	V
W	B	E	Q	Z	E	C	L	N	Z	I	N	G	E	N
S	F	U	I	T	V	I	N	D	S	T	E	R	S	I
U	A	I	A	J	C	D	E	B	T	J	P	U	Q	T

Diese Wörter sind versteckt:

1 kerk _____

4 boek _____

7 zolder _____

2 bibliotheek _____

5 oma _____

8 ridders _____

3 uitvindsters _____

6 zingen _____

9 verhaal _____



Verbinde die Wörter mit dem dazugehörigen Bild.

Verbind de woorden met het bijbehorende plaatje.



luisteren



de volwassenen

de bibliotheek



de studenten



de tentoonstelling

de boeken



de professor

de collegezaal



de universiteit



Nederland



Verbinde die Wörter mit dem dazugehörigen Bild.

Verbind de woorden met het bijbehorende plaatje.



luisteren
läü-ste-ren

het snoepje
hät snuup-je



de bibliotheek

de studenten
de s-tu-den-te



de tentoonstelling
de ten-toon-s-tel-ling

de boeken
de bu-ke



de professor
de pro-fes-sor

de collegezaal
de ko-lee-sche-saal



de universiteit
de üni-wer-si-teit



Nederland

Quiz

Für wen wurde das Haus gebaut?

- ☐ **den König**
- ☐ **Kaufmänner**
- ☐ **Pfarrer**

Woher kommt das Herrchen von Willi?

- ☐ **Hengelo**
- ☐ **Münster**
- ☐ **Paris**

Was hat Willie angezogen als der Friede von Münster unterschrieben wurde?

- ☐ **Stiefel & Katzenglocke**
- ☐ **Hut & Schal**
- ☐ **Ring & Kette**

Was hat Oma Mina heimlich nachts gemacht?

- ☐ **Bücher aus der Bibliothek gelesen**
- ☐ **Fisch aus dem Kühlschrank geklaut**
- ☐ **auf den Tischen getanzt**

Was ist das Haus der Niederlande heute?

- ☐ **Universität**
- ☐ **Kirche**
- ☐ **Katzencafe**

Wen hat Trixi getroffen & fotografiert?

- ☐ **ihre Mama Juli**
- ☐ **den König & die Königin**
- ☐ **Pinzessin Lillifee**

Lückentext

Kreuze an: Welches Wort passt in die Lücken?

Kruis aan: Welk woord past in de zin?

Hallo, ik ben Trixi! Ik ben een oranje _____ met groene ogen.



Ik woon in een heel bijzonder _____ in Münster: het Haus der
Niederlande.



Vroeger woonden hier kooplieden die spullen verkochten,
zoals _____, honing en poppen.



In 1646 kwamen mensen met de _____ naar Münster om vrede te
sluiten. Mijn overgrootopa-kater Willie was erbij!



Lückentext

Kreuze an: Welches Wort passt in die Lücken?

Kruis aan: Welk woord past in de zin?

In 1648 trok Willie zijn beste _____ aan. Hij zag hoe de mannen een papier ondertekenden: geen oorlog meer, maar vriendschap.

Dat was de Vrede van Münster.



Willie bleef in Münster. Hij werd verliefd, kreeg _____ en later werd oma-poes Mina geboren.



Het huis werd toen een _____. Mensen kwamen zingen en bidden. Oma-Mina luisterde stil mee.



Daarna werd het huis een bibliotheek. Oma Mina las 's nachts stiekem _____ over ridders en uitvinders.



Lückentext

Kreuze an: Welches Wort passt in die Lücken?

Kruis aan: Welk woord past in de zin?

Toen kwam mama-poes Juli. Het huis werd een universiteit.

Studenten leerden er over _____ en Duitsland.



En nu?

Nu is het huis vol leven! Er zijn tentoonstellingen en lessen. Ik heb zelfs de _____ van Nederland gezien! Wat denk jij: wordt het huis later een kaaswinkel? Of een kattencafé?



Finde die 5 Unterschiede:

Vind de 5 verschillen:



Weißt du, wie die 5 Unterschiede auf Niederländisch heißen?

Weet jij hoe de 5 verschillen in het Nederlands heten?

poesje / vogel / tulpen / huis - hond - muis / bakfiets / pijl

Interview met **TRIXI**

Hoi, ik ben Trixi. Wie ben jij?

Ik ben _____

**Ik woon in het Haus der Niederlande in
Münster. Waar woon jij?**

Ik woon in _____

Ik heb groene ogen. En jij?

Ik heb _____ **ogen**

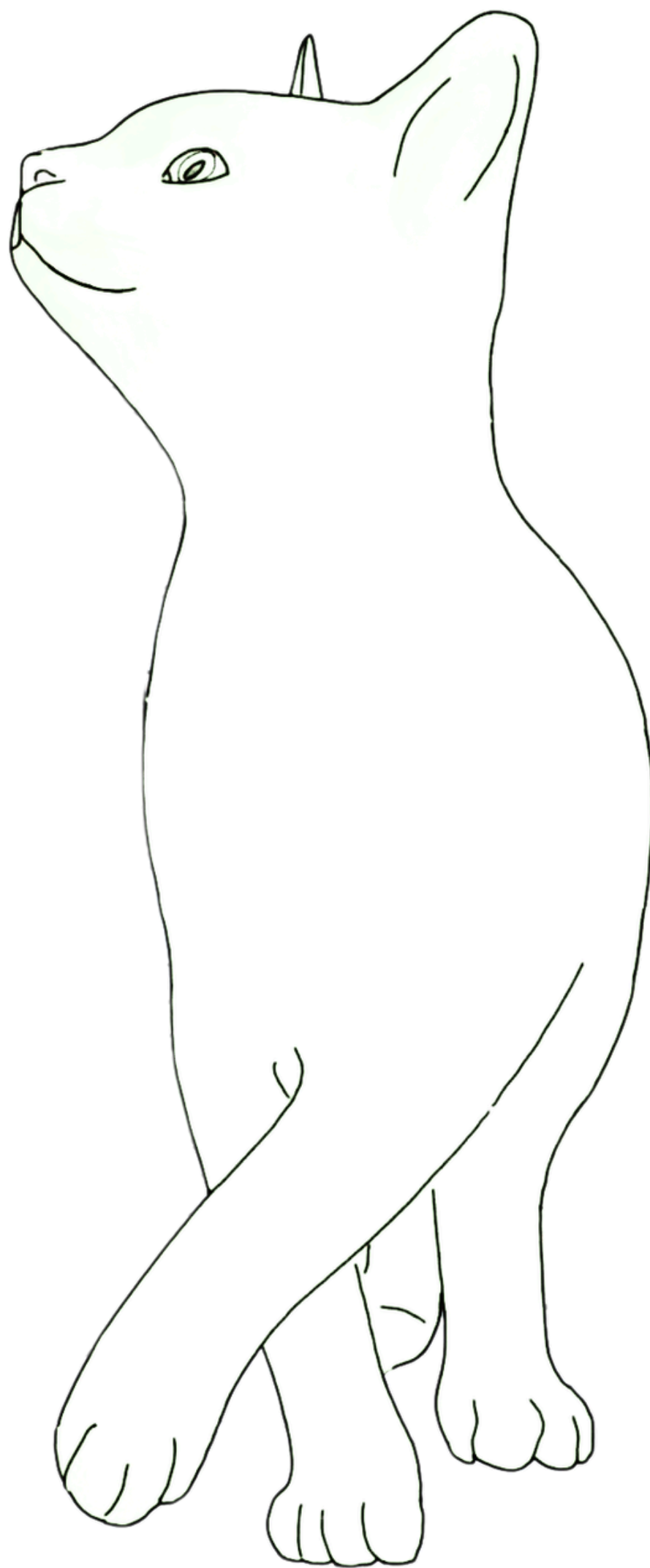
blauwe / groene / bruine / grijze

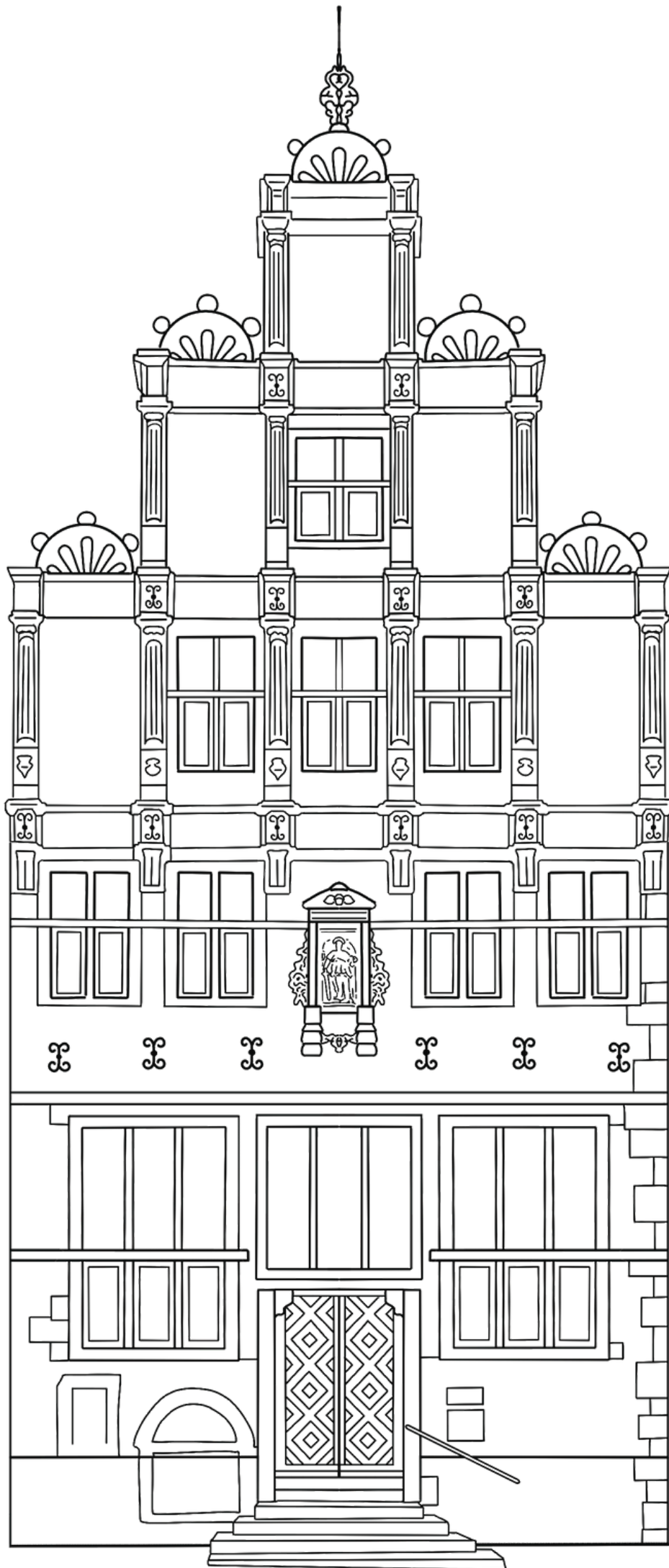
Ik speel graag met muizen. En jij?

Ik speel graag (met) _____

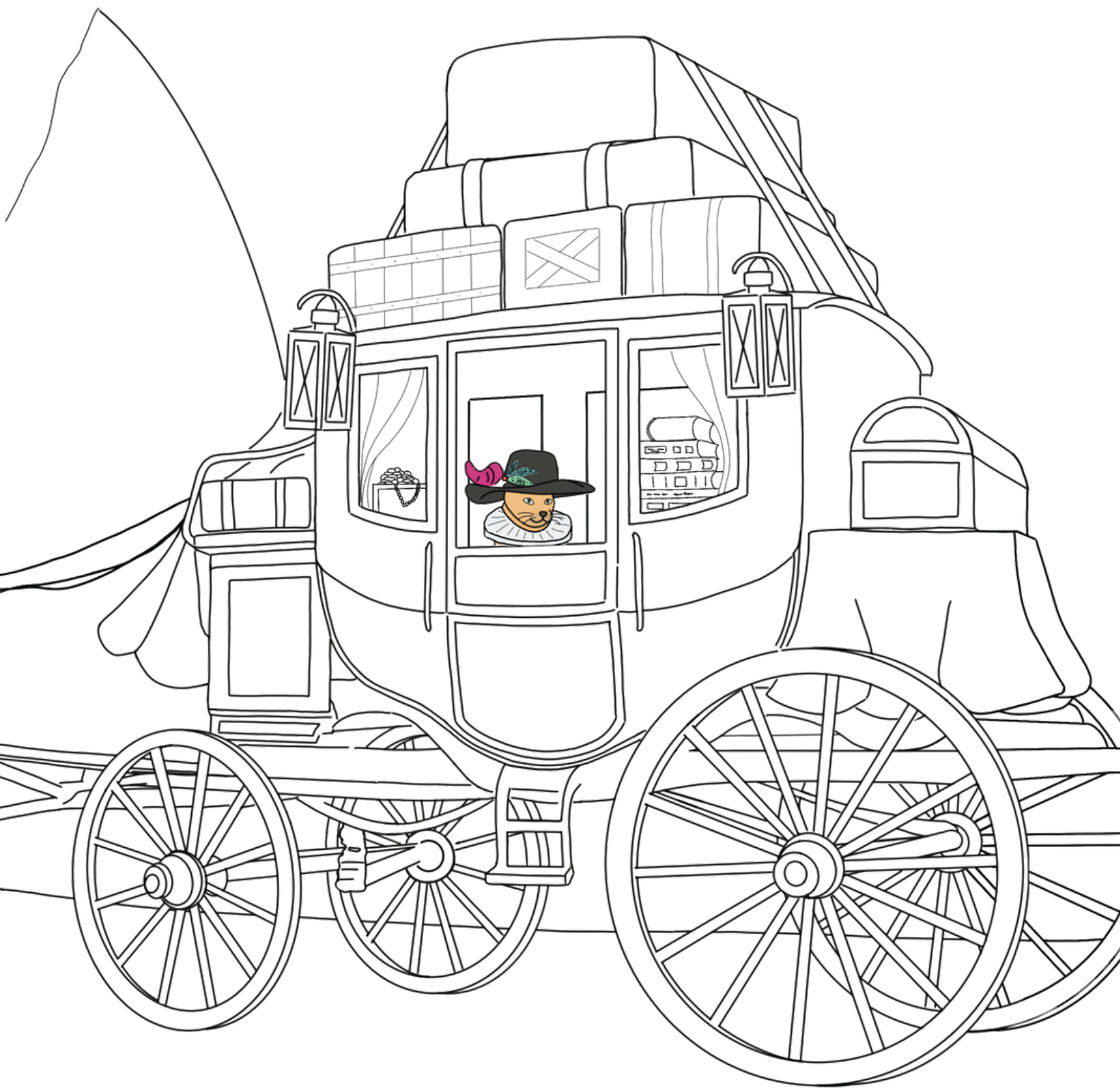


Ausmalbilder

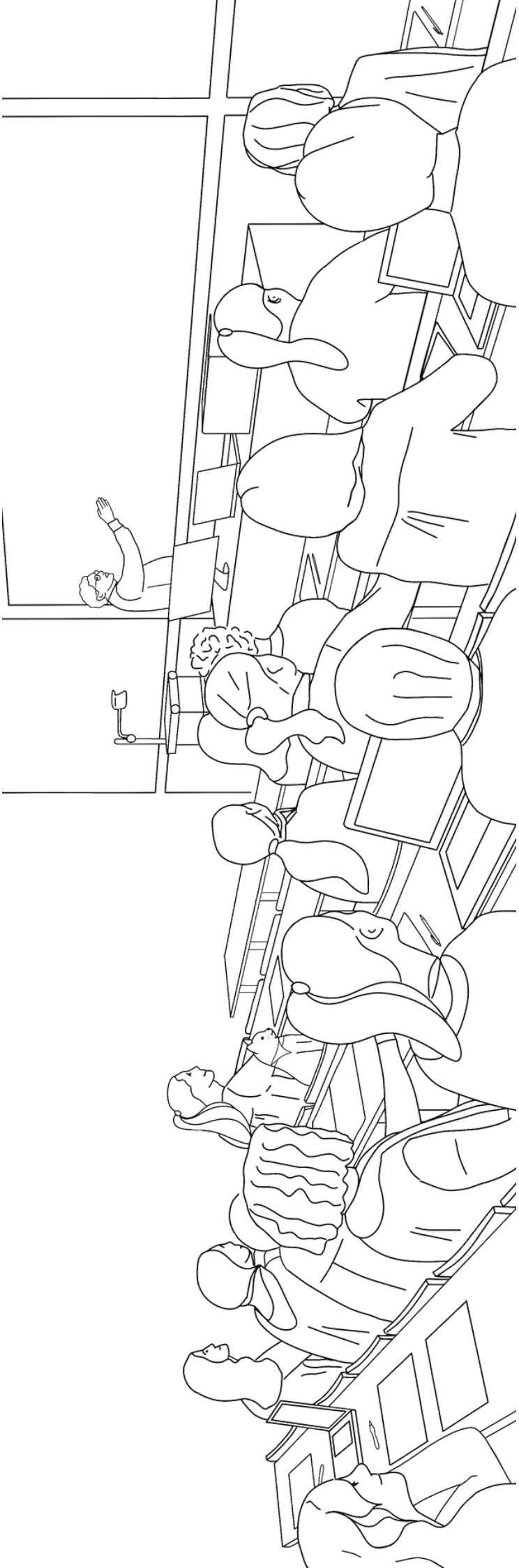














TPRS

Stel die Zirkelvragen am Ende der jeweiligen Seite.

Stel de cirkelvragen aan het einde van de pagina.

S. 4

Is Trixi en poesje?

- Ja, Trixi is een poesje

Is Trixi een hond/vogel/paard?

- Nee, Trixi is een poesje

Is Trixi een hond of een poesje?

- Trixi is een poesje.

Is Trixi een blauw/groen/geel poesje?

- Nee, Trixi is een oranje poesje

Is Trixi een oranje poesje?

- Ja, Trixi is een oranje poesje.

Is Trixi een blauw of een oranje poesje?

- Trixi is een oranje poesje.

Speelt Trixi graag met honden?

- Nee, Trixi speelt graag met dikke muizen.

Speelt Trixi graag met vogels of met dikke muizen?

- Trixi speelt graag met dikke muizen.

Speelt Trixi graag met dikke muizen?

- Ja, Trixi speelt graag met dikke muizen.

S. 7

Woont Trixi in het Haus der Niederlande?

- Ja, Trixi woont in het Haus der Niederlande.

Woont Trixi in een paleis?

- Nee, Trixi woont in het Haus der Niederlande.

Woont Trixi in een paleis of in het Haus der Niederlande?

- Trixi woont in het Haus der Niederlande

Staat het Haus der Niederlande in Amsterdam?

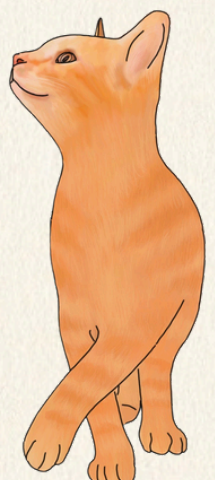
- Nee, het Haus der Niederlande staat in Münster.

Staat het Haus der Niederlande in Münster?

- Ja, het Haus der Niederlande staat in Münster.

Staat het Haus der Niederlande in Münster of in Amsterdam?

- Het Haus der Niederlande staat in Münster.



S. 8

Is het huis oud?

- Ja, het huis is oud.

Is het huis nieuw?

- Nee, het huis is oud.

Is het huis oud of nieuw??

- Het huis is oud.

Open vraag: Wat kochten en verkochten de mensen hier allemaal?

p. 11

Kwam Willie in een koets naar Münster?

- Ja, Willie kwam in een koets naar Münster.

Kwam Willie met de fiets naar Münster?

- Nee, Willie kwam in een koets naar Münster.

Kwam Willie in een koets of in een bakfiets naar Münster?

- Willie kwam in een koets naar Münster.

Met wie kwam Willie naar Münster?

- Met zijn baasje.

Kwam Willie met zijn baasje naar Münster?

- Ja, Willie kwam met zijn baasje naar Münster.

Kwam Willie met een hond naar Münster?

- Nee, Willie kwam met zijn baasje naar Münster.

p. 15

Trok Willie zijn beste laarzen aan?

- Ja, Willie trok zijn beste laarzen aan.

Trok Willie zijn beste broek aan?

- Nee, Willie trok zijn beste laarzen aan.

Trok Willie zijn beste laarzen of beste broek aan?

- Willie trok zijn beste laarzen aan.

Willen de mannen oorlog of vriendschap?

- De mannen willen vriendschap.

Willen de mannen vriendschap?

- Ja de mannen willen vriendschap.

Open vraag: Wat willen de mannen?

Schrijven de mannen met een pen of met een veer?

- De mannen schrijven met een veer.

Schrijven de mannen met een pen?

- Nee, de mannen schrijven met een veer.

Schrijven de mannen met een veer?

- Ja, de mannen schrijven met een veer.

p 17.

Werd Willie verliefd op een vogel?

- Nee, Willie werd verliefd op een poesje.

Werd Willie verliefd op een poesje?

- Ja, Willie werd verliefd op een poesje.

Werd Willie verliefd op een hond of op een poesje?

- Willie werd verliefd op een poesje.

Werd Willie verliefd op een Nederlands poesje?

- Nee, Willie werd verliefd op een Duits poesje.

Werd Willie verliefd op een Nederlands of op een Duits poesje?

- Willie werd verliefd op een Duits poesje.

p.19

Werd het huis een kerk?

- Ja, het huis werd een kerk.

Werd het huis een school?

- Nee, het huis werd een kerk.

Werd het huis een kerk of een school?

- Het huis werd een kerk.

p. 20

Verstopte oma Mina de boeken op zolder?

- Ja, oma Mina verstopte de boeken op zolder.

Verstopte oma mina de boeken in de kelder?

- Nee, oma Mina verstopte de boeken op zolder.

Verstopte oma Mina de boeken op zolder of in de tuin?

- Oma Mina verstopte de boeken op zolder

p. 23

Werd het huis een universiteit?

- Ja, het huis werd een universiteit.

Werd het huis een speeltuin?

- Nee, het huis werd een universiteit.

Werd het huis een universiteit of een speeltuin?

- Het huis werd een universiteit.

p. 25

Krijgt Trixi een snoepje van de professor?

- Ja, Trixi krijgt een snoepje van de professor.

Krijgt Trixi vis van de professor?

- Nee, Trixi krijgt een snoepje van de professor.

Krijgt Trixi een snoepje of kaas van de professor?

- Trixi krijgt een snoepje van de professor.

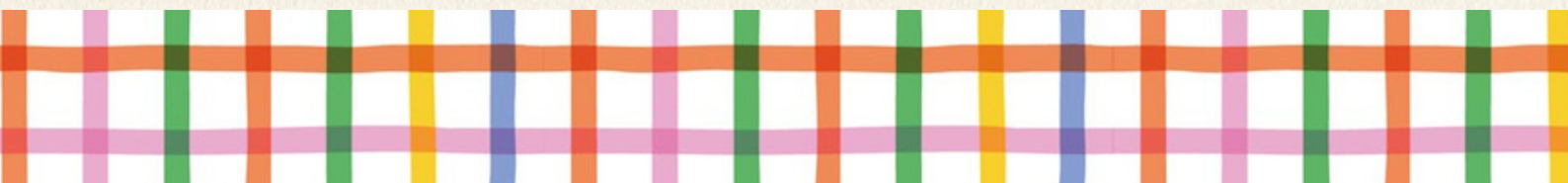
Heeft Trixi de koning en koningin ontmoet?

- Ja Trixi heeft de koning en koningin ontmoet.

Heeft Trixi een fee ontmoet?

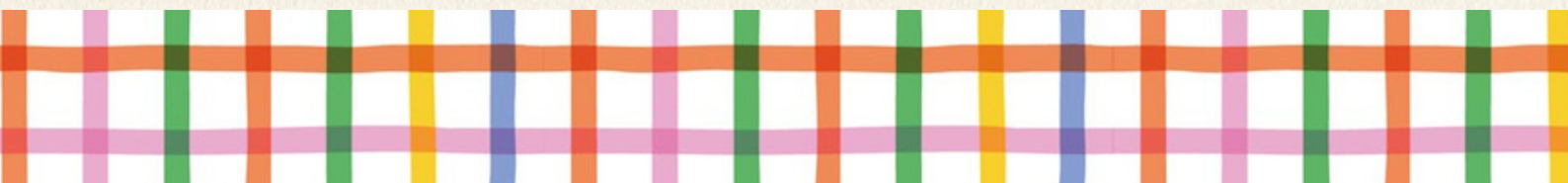
- Nee Trixi heeft de koning en koning ontmoet.

B I N G O

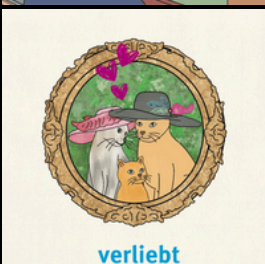
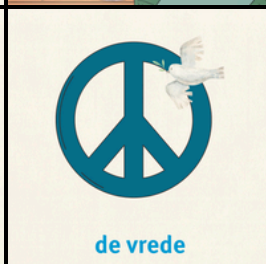
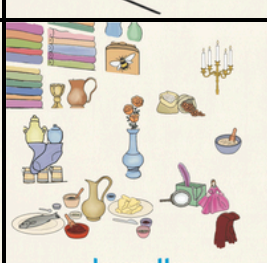


B I N G O

 de laarzen	 der Dachboden	 de vrede	 de koning	 verliebt
 de collegezaal	 de tentoonstelling	 het snoepje	 de volwassenen	 het avontuur
 de taal	 de professor	 de veer	 de kamer	 de koets
 de universiteit	 het poesje	 kuscheln	 luisteren	 oranje
 de kitten	 de poppen	 zingen/gezongen	 de bibliotheek	 het huis



B I N G O

 de collegezaal	 de kerk	 der Dachboden	 kuscheln	 de volwassenen
 verliebt	 de professor	 de vrede	 de koets	 de kitten
 de toekomst	 het snoepje	 de veer	 het boek	 luisteren
 het huis	 de poppen	 de universiteit	 oranje	 het avontuur
 de tentoonstelling	 de spullen	 de kamer	 het poesje	 de laarzen

B I N G O

 zingen/gezongen	 de kerk	 het snoepje	 de koets	 luisteren
 de tentoonstelling	 de laarzen	 de professor	 oranje	 het boek
 de spullen	 de koning	 de veer	 der Dachboden	 de poppen
 de taal	 het avontuur	 kuscheln	 de volwassenen	 verliebt
 de collegezaal	 de vrede	 de bibliotheek	 de kamer	 de toekomst

B I N G O

 het boek	 de kaas	 de koets	 de laarzen	 het avontuur
 de kamer	 de koning	 luisteren	 het poesje	 de universiteit
 de kitten	 de toekomst	 de veer	 de spullen	 der Dachboden
 de kerk	 oranje	 de vrede	 het snoepje	 de bibliotheek
 de volwassenen	 kuscheln	 de tentoonstelling	 de collegezaal	 de taal

B I N G O

 de bibliotheek	 de tentoonstelling	 de vrede	 het snoepje	 luisteren
 de poppen	 de spullen	 de taal	 de laarzen	 de toekomst
 de collegezaal	 de koning	 de veer	 het boek	 de kaas
 de professor	 de kerk	 de kitten	 der Dachboden	 de universiteit
 de volwassenen	 het huis	 kuscheln	 zingen/gezongen	 het avontuur

B I N G O

 de professor	 zingen/gezongen	 de universiteit	kuscheln 	 de vrede
 der Dachboden	 de koning	 oranje	 het huis	 de toekomst
 de spullen	 het poesje	 de veer	 de laarzen	 het snoepje
 de volwassenen	de koets 	 de kitten	 het boek	 de kerk
 de kaas	de poppen 	 de tentoonstelling	 luisteren	 de collegezaal

B I N G O

 de universiteit	 het avontuur	 de tentoonstelling	 de spullen	 de vrede
 der Dachboden	 de volwassenen	 de professor	 de koning	 de toekomst
 luisteren	 het boek	 de veer	 kuscheln	 de koets
 de taal	 de bibliotheek	 de kaas	 oranje	 de kitten
 de kerk	 het poesje	 de collegezaal	 het huis	 de kamer

